

Minden falusi ember legyen barátja a könyvnek

A szovjet és az egész világ irodalom egyik kimagasló alakja, Makszim Gorkij mondta, hogy az emberi elme legcsodálatosabb találmányainak egyike a könyv. S valóban, aki életében csak egyszer megismerkedett az olvasás öröme, varázsa, az többé nem tud könyv nélkül élni.

A könyvek tartalmaznak az emberiség évezredek tapasztalatait, amelyet a természet megismerésében és a társadalmi fejlődés során szerzett. Ennek a tapasztalat nélkül nem indíthatók volna el diadalmas utjukra a Szputnyikok, a Hold-rakéták. S még a magasabb terméshozam is a korábbi eredmények felhasználásán alapul.

Ezért olyan fontos a könyv, az olvasás s ezért zárjuk el a multban a dolgozókat a könyvtől, a tanulástól. S a minden tilalom és korlát ellenére is feltörő olvasási vágyat lelkiismeretlen kűlörök öntudatuk megmozdítják és megtevesztő pontyváregények, álrodalmi termékek terjesztésére, üzletre használták fel.

Ma már nálunk mindez a múlt s nincs olyan félrehozható, eldugott község, vagy falu, amelynek ne lenne könyvtára s ahol az emberek ne olvasnának, ne tanulnának.

Ezt bizonyította igen élesen rajonunk könyvtárosainak a napokban Vladimirscun megtartott igen hasznos tanácskozása is. Egymás után kérék a különböző községek könyvtárosai és számoltak be arról, hogy milyen sok embert hódított meg a könyv. Vladimirscun majdnem ezer, Szépfalun több, mint nyolcszáz rendszeres olvasót tartanak nyilván. Világosan csupán a gyermekkönyvtárak száznál többet látogatják.

Számosan viselik a községekben, falvakban is a Szeresd a könyvet versenyben megszerzett jelvényt. S most a tél folyamán még többen fogják elolvasni a versenyszabályzatban előírt műveket.

Az elért eredményekkel kétségkívül rajonszerte büszkedhetünk. Ez azonban nem jelenti azt, hogy itt megállhatunk. A könyvtárosoknak és könyvbarátoknak nagy munkát kell elvégezniük addig, amíg majd minden ember rendszeres olvasó lesz.

Egyetlen családból se hiányozzék a könyv — ez legyen a könyvtárosok jelszava az elkövetkező időben.

A könyvbarátok számának növelésére és az olvasnivaló megszerzésére nagyszabű lehetőséget nyújt a téli időszak. Mindenütt meg kell szervezni az olvasóköreket, ahol közösen megbeszéljük, megvitátjuk a legjobb könyveket. A szépirodalmi könyvek kivételével, feltétlenül foglalkozniuk kell a különböző szakkönyvekkel is.

Vladimirscun községben még az ősszel két igen sikeres vitát szerveztek a könyvtárban található szakkönyvek alapján.

Az őszi mélyszántás eredménye rajonunkban

Rajonunk kollektív gazdaságai és mezőgazdasági társulásaiban a kedvező időjárást kihasználva, nagy figyelmet fordítottak az őszi mélyszántás elvégzésére. Ennek tulajdonítható, hogy december 18-ig 94 százalékkal végezték el a rajoni viszonylatban az őszi mélyszántást. Az eredmények mellett azonban meg kell említeni a kollektív gazdaságban nagy a lemaradás. Így például a villamos kollektív gazdaságban még 1100 hektár, a kúrtosi kollektív gazdaságban 656 hektár, a mácsai kollektív gazdaságban 190 hektár, a vladimirscun kollektív gazdaságban pedig 125 hektár vár az őszi mélyszántás elvégzésére. Az említett kollektív gazdaságok vezetőtanácsainak a gépalomok segítségével haladéktalanul intézkedniük kell a fontos feladat mielőbbi elvégzése érdekében.

Mind a velőmag és a vetés különböző módszereiről, mind a műtrágya felhasználásának jelentőségéről tartott előadásnak nagy közönsége volt. Ehhez hasonló kérdéseket meg lehet vitatni akár az olvasóköri, akár a könyvtár közreműködésével a téli szakmai tanfolyamokon.

Jó alkalomul szolgálhat a könyvek népszerűsítésére a különböző évfordulók. Sok helyen nemcsak megünnepelték, de műveinek népszerűsítésére is alkalmat nyújtott Puskin születésének 160. évfordulója. Hasonló évfordulók a következő hónapokban is lesznek s a jó könyvtáros már előre felkészül ezekre.

Fel kell használni a szemléltető agitáció különböző módszereit, jól bevált eszközeit a könyvek népszerűsítésére. Az új könyvek, vagy a szakmunkák kiállításait lehet szervezni, képes falijások felhasználásával, a rendszeres olvasók népszerűsítésével szintén nagy szolgálatot lehet tenni az olvasás ügyének. A jó könyvtáros magabiztosan alkalmazva sem feledkezik meg hivatásáról s ilyenkor is a könyvtérjlesztést és a könyvek megszerzését szolgálhatja.

Az olvasás egyre általánosabb válsága diadalmasan előre haladó kultúrforradalmunknak egyik jelentős vívmánya. Korántsem mondhatjuk azonban, hogy már minden megtettünk ezen a téren. A falusi kultúraktivistáknak, a tanítóknak, kultúrforradalmároknak, könyvtárosoknak tovább kell javítaniuk munkájukat annak érdekében, hogy minél több falusi dolgozó vonjon be az olvasók napról-napra gyarapodó táborába. Létesítsenek széles körűt a legszorgalmasabb olvasókból és használják fel őket az olvasás minél szélesebb körben való elterjesztésében. A falusi pártszervezetek kísérjék figyelemmel, támogassák és irányítsák ezt az akciót, hogy ilyen módon a most kezdődő téli időszak minden eddigéig nagyobb eredményeket hozzon a falusi dolgozók szaktudásának és általános műveltségének gyarapításában, növelésében.

A városi pártkonferencia előtt — az újesztendő küszöbén

A Progresul Helyiipari vállalatból

A közelmúltban örömmel jelentették, hogy december 8-án teljesítették az évi tervadatokat. Eddig az időpontig 6,99 százalékkal növelték a termelésüket és 5,03 százalékkal csökkentették az önköltségi árat.

Ezt követően a vállalat alap-szervezetének büroja, üzemi bizottsága, valamint az ügyviteli vezetés hozzákezdett a jövő évi feladatok megvitatásához. A megbeszélés alapján elhatározták, hogy 1960-ban fokozott gondot fordítanak a területi jobb kihasználására, a kiegészítések bevezetésére, valamint a nyers- és segédanyagok gazdaságosabb felhasználására. Az önköltségi ár csökkentésére vonatkozó vállalat érteklében a győgyváltó előállítását tonnáként hozzávetőlegesen 2588 lejjel, az ecet hektolitereként 133 lejjel, a mosószappan tonnáként 406 lejjel kerül majd kevesebbe, mint ebben az esztendőben.

A jövő évi feladatok meghatározásánál a vállalat vezetése érdekében fokozott figyelmet fordítanak az új technika bevezetésére. Mindezt három uton: beruházással, kiegészítéssel, valamint saját erőforrásaik értékesítésével kívánják megoldani.

Az UIL fűrészfűrűgyárban

Is már az 1960-as termelési év zökkenőmentes megkezdésére készülnek. Ennek érdekében elhatározták, hogy megnövelik a gáttér fordulatszámát, majd üzembe helyezik a Progresul 24 típusú új gáttérű. Ezekkel az intézkedésekkel megnövekszik a vállalat termelőkapacitása és kihasználják alaposabban a meglévő gépeket.

A jövő évi célkitűzések között fontos helyet foglal el a fájlagos anyaglogisztikai norma csökkentése, ami értékes faanyag megtakarítást jelent.

Az IOMC épületanyaggyár

munkaközössége előtt fokozott feladatok állnak a jövő esztendőben. Egyre növekszik az építőanyagok száma s ezek mind több épületanyagot, téglát igényelnek. Az aradi épületanyaggyárban jövő esztendőben is igyekeznek derékasan eleget tenni a megnövekedett feladatoknak. Mindennek egyik legfontosabb alapfeltétele a termelési növekedése. Ezért jövő évben 5 százalékkal emelik a termelési növekedést 1959-hez viszonyítva.

A jövő feladatok között szerepel több új téglaféleség gyártásának megkezdése, a többi között üreges, illetve pórusos téglák készítése. Arra is ügyelnek, hogy csökkentsék a téglák önköltségi árát. Ennek érdekében valamennyi élelmiszeripari vállalatnál, ahol a téglaféleség készítésére alkalmas, a fűrészpörrel való fűrészt, hogy biztosítsa a lignit használatát révén kapott kalóriamennyiséget, ugyanakkor olcsóbb, mint a szén.

A jövő évi célkitűzések között szerepel, hogy fokozott mértékben törekedjenek egyes jól bevált módszerek széleskörű elterjesztésére. E módszerek lényegesen hozzájárulnak majd a megnövekedett feladatok valóra váltásához.

A jövő évi célkitűzések között szerepel, hogy fokozott mértékben törekedjenek egyes jól bevált módszerek széleskörű elterjesztésére. E módszerek lényegesen hozzájárulnak majd a megnövekedett feladatok valóra váltásához.

Hírek Világosról

Megszavazták a jövő évi önkéntes hozzájárulást

A napokban négygyűlésen beosztották meg Világoson a közsegfejlesztés során önkéntes hozzájárulással elért eredményeket. A négygyűlésen a közseg lakossága elhatározta, hogy folytatja az iskolák karbantartási munkálatait, fejleszti a sportlétesítményeit, kiterjeszti a villanyvezeték hálózatot, javítja a munkahelyi vízvezeték és a közföldön és több kisebb hídait építi az újesztendőben. Ennek érdekében a gyűlés résztvevői egyhangúlag önkéntes hozzájárulást szavaztak meg az 1960-as esztendőre.

A napokban négygyűlésen beosztották meg Világoson a közsegfejlesztés során önkéntes hozzájárulással elért eredményeket. A négygyűlésen a közseg lakossága elhatározta, hogy folytatja az iskolák karbantartási munkálatait, fejleszti a sportlétesítményeit, kiterjeszti a villanyvezeték hálózatot, javítja a munkahelyi vízvezeték és a közföldön és több kisebb hídait építi az újesztendőben. Ennek érdekében a gyűlés résztvevői egyhangúlag önkéntes hozzájárulást szavaztak meg az 1960-as esztendőre.

Gondoskodás a kicsinyekről

A világi Nicolae Bănescu kollektív gazdaság vezetősége nagy gondot fordít arra, hogy a kollektívisták gyermekeiről a legjobb körülmények között gondoskodjanak a gazdaság

mellett létesült óvodában. Eből a célból a vezetőtanács intézkedett, hogy a kicsinyek számára minden szempontból megfelelő óvodahelyiséget biztosítson. Mind a román, mind a német óvoda kicsinyi tagas osztálytermekben játszanak és „tanulnak”. Emellett kényelmes hálószobákat, ebédlőket rendeztek be számukra és jól ellátják a konyhát is. Ezáltal biztosítják a gyermekek bőséges, vitaminus táplálkozását. A gazdaság vezetőtanácsa gondoskodik arról is, hogy a szünidő alatt

nagyakarítást végezzenek. KI-meséket a tantermetek, átfestik a bútorokat, új játékokat készítenek. A nagyakarításban a kollektívisták asszonyokkal együtt részt vesznek az óvodák, Chiriluc Angela, Cristea Maria, Chira Sorina, Kling Maria és Teodorescu Maria.

Szeretnék, ha a szünidő letele után a 144 kis óvodás jól érezné magát az újonnan festett, takarított tiszta termekben.

Badescu Stefan levelező

Hírek a népi demokratikus országokból

Baotouban nagy textilgyár épül

Korszerű, nagy textilgyár épül Baotouban (Kínai Népköztársaság), amely évi 60 millió méter különböző szövettartó gyárt majd. Eddig az építkezésnek több, mint a fele elkészült. Az építőttelepre szűnül nélkül érkeznek a különböző tartományokból gépek és berendezések, amelyeknek felszerelése rövidesen megkezdődik.

Ez a textilgyár az első ilyen üzem a belső-mongóliai autonóm tartományban. Az építkezés gyors ütemben folyik és a brigádok több, mint 80 százaléka már 1960-ra dolgozik.

Több folyót hajózhatóvá tesznek Tiancin tartományban

Tiancin tartományban (Kínai Népköztársaság) 80.000 munkás, tisztviselő és paraszt dolgozik a folyók hajózhatóvá tételén. Jelenleg a kotrási, valamint a folyók mélyítési és szélesítési munkálatai folynak.

Ugyancsak Tiancin tartományban 10 új csatornát építenek, amelyek összekötik majd az összes ittlétező víziutakat. A munkálatok befejezése után a tartomány víziútján 100-500 tonnás hajók is hajózhatnak. A szállítási volumene évi 1,1 millió tonnáról 30 millió tonnára emelkedik. Az építendő csatornákat a földközvetítésére is felhasználják majd.

Csehszlovákia a harmadik 5 éves tervben

A Csehszlovák Kommunista Párt közéleti politikája arra irányul, hogy fejlessze az ország gazdasági és kulturális színvonalát.

A harmadik 5 éves terv (1961-1965) Csehszlovákia számára újabb lépést jelent előre a gazdasági és kulturális fejlődés útján. Szlovákia példaként az ipari termelés volumene a harmadik 5 éves terv végén 17-szer lesz magasabb, mint 1937-ben. Szlovákia 1965-ben a termelés meghaladja majd azt a színvonalat, amelyet 1948-ban egész Csehszlovákia elért.

A harmadik öt éves terv keretében Kosice közelében nagy fémipari kombinát létesül, a legnagyobb, amelyet az országban eddig építenek. Hasonlóképpen nagy vegyipari kombinátot, petroliumfinomítót, nikkelgyárat, építőanyag gyárat és sok más üzem létesítenek.

Csehszlovákia a háború előtt évente 2000 tehergépkocsi gyártott. A múlt évben az ország üzemeltetett, mint 14.000 tehergépkocsi állítottak elő. Ez a szám 1965-ben, a harmadik 5 éves terv végén, eléri az évi 20 ezret.



Hatalmas fűtőtoronyok emelkednek Szaniszi tartomány (Kínai Népköztársaság) központján.

A vietnámi dolgozók túlteljesítik tervüket

A vietnámi dolgozók jelentős sikereket értek el az 1959 évi terv teljesítésében. December 5-ig 69 gár, üzem, bányá, építőttelep befejezte évi tervét és ettől az időponttól kezdve 1960-ra dolgoznak.

Ez évben az állami üzemek és kisipari szövetkezetek termelésének értéke 41 százalékkal növekszik a múlt évhez viszonyítva. Az állami vállalatok termelésének volumene 62 százalékkal emelkedik.

Az iparvállalatok vezetésének javulása, az új technika bevezetése azt eredményezte, hogy az év első 9 hónapjában a munka termelékenysége 10 százalékkal növekedett a múlt évhez viszonyítva, az önköltségi ár pedig 5 százalékkal csökkent.

6.400 vagon évenként

Az ősrégi egyetemi város, Wroclaw, sokat szenvedett a háború alatt. A háború okozta pusztításokat már eltüntették és újjáépítették a Pafawag vagongyárat is, amely jelenleg legnagyobb ilyen vállalat a Lengyel Népköztársaságban. Több, mint hétezer munkás dolgozik az üzemben, amelynek gyárműveit nemcsak Lengyelországban, hanem külföldön is jól ismerik. Az üzem teljesítő-képessége nagymértékben megnövekedett és például tehervagonokból évente 6400-at gyártanak.

„Az alkotás szabadsága”

Itália úgy vonult be a történelembe, mint a művészetek egyik bölcsője. S nem hiába. Itt írt a klasszikus szerzők nyomdokain haladva Dante, itt szövelt meg először, s jutott diadalra az új színpadi zeneszám, az opera. S e tájakon festette odaszor, a fájra, véste kőbe, márványba, a nagy szerző gondolatát Leonardo da Vinci, Michelangelo, Rafael.

Merész és igent nagy dicsőítést érdemelt, mert ba nagy szerző gondolatát Leonardo da Vinci, Michelangelo, Rafael.

Ezek az egész világon merész sziklaszcenék kiemelkedő művészek munkájától soha sem tartották önelvűnek s minden esztendőnként, ünnepnapokon, versorokait vagy dallamukat az emberiség nagy céljainak elérése szolgálatába állították. Hiába volt a vallási reakció s a mellé szegődő világi urak minden igyekezete, ezt a nemes törekvést nem tudták elfojtani sem máglyákkal, sem börtönökkel vagy gályarabsággal. Az igazság s a szabadság utáni vágy ott izott, mint hamu alatt a parázs s csupán a kedvező alkalomra várt, hogy fellobbanhasson.

S ezek a merész fellobbanások mindig újabb művek megalkotására lelkesítették az írókat, zeneszerzőket, festőket. A második világháború olaszországi fasisztizálása megmozdította ihletett meg a mai olasz festőnemzedék egyik legkiemelkedőbb tagját, a firenzei Renato Barillót.

De nem így történt! A napokban adták hírül az újságok, hogy a nyugati „demokrácia” és a „lelkismereti szabadság” képviselői, a kereszténydemokraták rendőrhatalóságok egyszerűen elbörtönzték a kiállítás teremben a festményeket.

Igen, Olaszországban ma tilos a náci, a fasiszták rémtetteire figyelmeztetni az embereket. A jelenlegi olasz vezetőknek nem tetszik a múltnak illenszerű felelevenítése, mert attól félnek, hogy az emberek rájönnek, nincs is olyan nagy különbség az egykori fasiszták és a mostani kereszténydemokraták módszerei, politikája között. S amint a társasági igazságtalanságok egyre jobban súlyosodnak mind azokra, akik Olaszországban akar szólni, akár képpben a nagy elődök példájára, a haladást oldalra, az igazság és az emberiség mellé állnak.

Péter Árpád

Az esti és látogatás nélküli oktatásban részvevők figyelmébe

Az esti és látogatás nélküli oktatásban résztvevő valamennyi párttag és tagjelölt december 24-én csütörtökön délután

4 órakor jelenjen meg a városi pártbizottság székházában (második emelet, 37. szoba).

A legjobb brigád

A Dimitrovgárban a Flacara Rosie bádogos brigád már nem egyszer dícsérték meg a termelési értekezleteken. A tíz tagú brigád — Stanciu Pavel vezetésével — az év minden hónapjában sikeresen teljesítette havi előirányzatát és volt olyan hónap is, amikor 160 százalékos teljesítést ért el. A brigád sikerének „titkát” kutadjuk, ezzel kapcsolatban teszünk fel kérdéseket Hajnal Lajos elvtársnak, a brigád egyik lelkes, szorgalmas tagjának.

— A leglényegesebb szerintem — mondja Hajnal elvtárs — hogy a brigádevezető, a kommunizmus segítése, jól szervezi meg a munkát. Nemcsak arra törekszünk, hogy rendszeresen biztosítsuk a szükséges anyagokat, hanem azt is szem előtt tartjuk, hogy a brigád minden tagja szakmai képzettségének, erejének megfelelő feladatot kapjon. Ez nagyon lényeges kérdés.

A brigádban minden tag olyan munkát végez, ami szakmai képzettségének legjobban megfelel, tehát szívesen dolgozik és a legnagyobb teljesítményt képes nyújtani. A brigád tagjai a munkaidő megkezdésekor kivétel nélkül leülnek a hozzálatnak a feladatokat teljesítéséhez. Késő, vagy igazolatlan hiányzás nem létezik a brigádban.

— Nálunk elképzelhetetlen, hogy valaki igazolatlanul hi-

nyozzék — magyarázza Hajnal elvtárs. — Az sem történik meg, hogy a munka ne legyen előkészítve a brigádtagok számára. Már jóval a munka megkezdése előtt elvesszük az előkészítő munkát, mert csak így tudjuk az érdeklődők kihasználni a munkaidő 480 percét.

Azt is meg tudjuk, hogy a brigád (óránként) más augusztus 23-án teljesítette általános termelési tervét. Ez bizonyított arra, hogy a munkaközösség méltó a megtisztelő elbírálásra.

Stanciu Pavel brigádevezető, Hajnal Lajos, Ciobanu Gheorghe és a többiek amellett, hogy kifogástalan minőségű munkát végeznek, nem feledkeznek meg a megtakarításokról sem. A július 13—14-ki plenáris ülés után bejelentették, hogy 10.300 lej értékű megtakarítást hoznak létre, a tehergátonk szellőző berendezésének, a személygépkocsi belső szigetelésének, a lámpák, stb. elkészítése során. És mi a helyzet most? A múlt hónapban összesítették az eredményt és kitértek, hogy a brigád tagjai eddig több, mint 20 ezer lej megtakarítást értek el. E hónap 15-ig a megtakarítások értéke mintegy 25 ezer lejre emelkedett.

Népi művészeti kiállítás

Mindenki szereti, ha lakását izléses szép kézművek, apró dísz tárgyak teszik otthonossá, barátságossá. A Kisipari Termelőszövetkezetek Tartományi Uniója éppen azok segítségére sietett, akik szívesen vásárolnak apró dísz tárgyakat, kézműveket, kézi szövésű szőnyegeket. S hogy városunk dolgozóit is megismerhessék ezeket az alkotásokat, a tartományi kisipari termelőszövetkezetekben készült legszebb alkotásokból a napokban eladással egybekötött kiállítást rendezték az ONT Carpati turisztikai iroda helyiségében.

A kiállítást városunk műértő közönsége nagy érdeklődéssel fogadta. A dísz tárgyak mellett nagy tetszést nyertek a kis terítők, színpompás népi motívumokkal díszített szőnyegeket, gyönyörű sálakat, stb. Igen érdekesek a különféle faharagások is.

A népművészeti kiállításnak meg is van az eredménye, mert bőven akad vásárló.

Tizenkét újfajta huskonzerv kerül forgalomba

A napokban hagyják jóvá tizenkét újfajta huskonzerv szorogatását. Többek között megkezdtek a marha- és sertéshúsból készült paprikás, más marhahusfélések, valamint rizs és sertéshús-készítmények gyártását.

Jelenleg az újfajta konzervek árának megállapításán dolgoznak s — még ebben a hónapban — forgalomba is kerülnek az új, tartósított husfélések.

A 107. élelmiszerüzlet kiszolgálója



Az Alimentare Helyi Kereskedelmi Szervezet Liszt Ferenc utcái üzletében vásárolók jól ismerik Tóth Borbálát, az üzlet egyik legtehetősebb kezű kiszolgálóját. Gyorsan s jól dolgozik, ezért a vásárlók nem egyszer meglepedéssel nyugtazzák udvariasságát, figyelmességét.

Szép eredményeket értek el sakkozónk az 1959. évben

Eseményekben, szép eredményekben gazdag volt az 1959. év sakkozónk számára, akik sok versenyen vettek részt — sikerrel. Különösen öröndetes a fiatal generáció előretörése ebben a szép, szellemi sportágban, amely iránt városunkban egyre növekvő érdeklődés nyilvánul meg. Mind több és több fiatal kapcsolódik be ennek a sportágnak versenyszerű műveléséhez és egyre növekszik a minősítésre rendezett játékosok száma. Ma már több, mint 200 minősített sakkozó van Aradon (köztük 20 női játékos), de közülük több, mint 120—150-en sakkoznak rendszeresen, főleg a csapatbajnoki, vállalatok közötti barátságos mérkőzéseken. Képzett technikai kérdésekkel is rendelkezik a városi TSZ sakkbizottsága s ezek közül 7—8 bíró rendszeresen vezeti a bajnoki mérkőzéseket (köztük 2 női bíró is működik).

Az 1959-ben elért eredményekről és a jövő évi tervéről beszélgettünk a TSZ városi sakkbizottságának elnökeivel, aki előjában le- szögezte, hogy az aradi sakksport számára az 1959. év egyike volt a legeredményesebbeknek.

— Sok nagy tömegverseny

tette emlékeztetéssel az 1959. esztendő — mondotta a sakkbizottság elnöke. Az országban első ízben megindított ifjúsági versenyek között igen szép sikert hoztak: 28 fiatal sakkozó vett részt 9 tanintézetből, köztük 6 szakiskolából. Népes volt a mezőny a vállalati csapatversenyeken is: 24 csapat vett részt és különösen a TEBA, a Strungul, a Gravura, a FZ csapatai játszottak nagy akarással és lelkesedéssel. Május 1. tiszteletére a városi sakkbizottság nagyszabású villámturnát rendezett, amelyen 140 férfi és női játékos vett részt. Igen szép eredményt értek el női játékosaink: a tartományi versenyen 32-en vettek részt, köztük 12 aradi s ezek közül hatan bejutottak a döntőbe. A legnagyobb sikert mégis a városi találatokhoz hozták sakkozónk számára. Szatmáron töltöttek nyertünk a négy város (Szatmár, Kolozsvár, Nagyvárad, Arad) csapatversenyén, Aradon legyőztük Nagyvárad női csapatát, az augusztus 23. tiszteletére Temesváron rendezett városi versenyen férfiak között 6:5, női csapatunk pedig 4:1 arányban győzött Temesvár ellen. A női csapat előkészítésében

vitathatatlan érdemei vannak Halic Ivannak, akinek nagy elméleti tudása hozzájárult női játékosaink gyors fejlődéséhez.

Elkövetéssel beszélt az elnök a jövő évi tervekről is.

— Elsősorban — mondotta — még több versenyféle lehetőséget kívánunk biztosítani az ifjúsági sakkozónak s a tehetséggel rendelkező versenyeken kívül 10 táblán városi ifjúsági mérkőzést rendezünk Nagyvárad csapatával. A négy város versenyt 1960-ban Aradon rendezzük és bízunk benne, hogy a sorozat itt fogjuk tartani. Női csapatunk 1960-ban Nagyváradon vendégszerepel, tehát mind férfi, mind pedig női játékosaink alapos edzéssel kell felkészülniük a soron következő versenyekre. Ehhez persze az is mulhatatlannul szükséges, hogy sportegyesületeink az eddiginél nagyobb támogatásban részesítsék sakkszakosztályait. Vegyünk példát a CFR-ről és az UVA (Amte)-ről, amelyek jelentős mértékben támogatják ezt a sportágot.

— A fejlődés görbéje felfelé ível — mondotta befejezőül a sakkbizottság elnöke.

Sport híradó Sport híradó

A kötött- és szabadfogású ifjúsági birkózó bajnokság tartományi döntője Aradon

AZ UTA TEREMBEN rendezték meg Aradon a kötött- és szabadfogású ifjúsági birkózó bajnokság tartományi döntőjét. Temesvár, Arad, Resica és Lugos legjobb ifjúsági birkózói indultak ezen a színvonalas versenyen, amely csaknem minden súlycsoportban érdekes küzdelmeket hozott.

A szabadfogású birkózóverseny küzdelme dinamikusabb, érdekesebb összecsapásokat hozott. Az elsőfőrt nagy harcot vívtak a versenyzők. Különösen szép volt Virci aradi versenyző Schraib temesvári birkózó elleni mérkőzése. Virci, aki fejlődőképes, tehetséges fiatal már az első percekben lerohanta ellenfelét és végül is tussal győzött. Sok szép támadó akciót láttunk a Catana (Resica) és Dana (Temesvár) versenyzők küzdelme során. Mindkét birkózó sokat támadott és a látványos fogások váltották egymást, Dana már az első percben tusshelyzetbe hozta ellenfelét, de az kibújt a szorítás alól, majd folytatódott az elkeseredett küzdelem. Végül is Dana hibba kényszerítette ellenfelét és végső erőfeszítéssel kétváltóra fedette. Dán aradi versenyző a kezdés után a szőnyegre vízsi ellenfelét és már az első percben tussal győzött. Eredmények:

SZABADFOGÁSÚ BIRKOZÁS: 50 kilós súlycsoportban: 1. Tapaloga Temesvár, 2. Barta Resica, 3. Nicosa Arad. 53 kilós súlycsoportban: 1. Huszár Resica, 2. Mirclou Temesvár, 3. Veszprémi Arad. 56 kilós súlycsoportban: 1. Alexiu Arad, 2. Robra Temesvár. 59 kilós súlycsoportban: 1. Virci Arad, 2. Spneip Temesvár, 3. Boeru Lugos. 63 kilós súlycsoportban: 1. Dana Temesvár, 2. Zabova Arad, 3. Catana Resica. 67 kilós súlycsoportban: 1. Ibanescu Resica, 2. Chirila Temesvár, 3. Pofienvad Arad. 71 kilós súlycsoportban: 1. Serac Temesvár, 2. Dán Arad, 3. Musci Resica. 75 kilós súlycsoportban: 1. Klugel Temesvár, 2. Milos Lugos, 3. Ardelean Arad. 80 kilós súlycsoportban: 1. Balea Temesvár, 2. Reszeigh Resica. **Nehézsúlyban:** 1. Rumbach Temesvár, 2. Curiceanu Arad, 3. Cocaila Resica.

Kötöttfogású birkózó verseny

Bár itt is láttunk néhány szép küzdelmet különösen a magasabb súlycsoportokban mégis megállapítható, hogy a versenyzők többsége igen óvatosan birkózott és meglehetősen sok volt a „fogoltság” villámgyors támadások helyett. Itt a végleges eredmények a következők:

50 kilós súlycsoportban: 1. Tomescu Lugos, 2. Horja Arad.

2. Cristea Temesvár. 53 kilós súlycsoportban: 1. Turtuca Resica, 2. Schallenberg Lugos, 3. Andreica Temesvár. 56 kilós súlycsoportban: 1. Alionescu Resica, 2. Marsu Lugos, 3. Paurar Arad. 59 kilós súlycsoportban: 1. Cerabeanu Resica, 2. Kellermann Lugos, 3. Ursu Temesvár. 63 kilós súlycsoportban: 1. Popescu Resica, 2. Ardeleanu Lugos, 3. Grana Temesvár. 67 kilós súlycsoportban: 1. Tamas Resica, 2. Sali Lugos, 3. Gavriela Arad. 71 kilós súlycsoportban: 1. Micu Temesvár, 2. Calina Resica, 3. Capaina Arad. 75 kilós súlycsoportban: 1. Sibla Resica, 2.

Schlier Lugos, 3. Havotluc Temesvár. 80 kilós súlycsoportban: 1. Geller Resica, 2. Marksteiner Arad, 3. Roland Lugos. **Nehézsúlyban:** 1. Mezinca Lugos, 2. Weindorfer Resica, 3. Weber Arad.

ITT IRJUK MEG, hogy a szabadfogású birkózóversenyen az aradi színeket az UTA, míg a kötöttfogású versenyen az UVA (Amte) versenyzői képviselik.

A verseny példás rendezésben folyt le. Az egyes számok gyorsan peregték, a bíráskodás és a zsűri munkája is kifogástalan volt.

(m. s.)



A – osztályu röplabda mérkőzés

Aradon rendezték meg a temesvári egyetemisták női csapatának mérkőzését a bukaresti Progresul Casa Scintei csapatával. A bukarestiek sokkal jobban játszottak és megérdemelten győztek 3:0 arányban (15:3, 15:10, 15:4). míg a temesváriak csak a második játszmában tanúsítottak bizonyos mértékű ellenállást.

Csapatösszeállítások: Bukaresti Progresul: Avacum, Craciun, Gabor, Pinia, Florea, Chezan, Iliescu, Gheorghiu, Temesvári Stintja: Musca, Juhász, Blidea, Runcan, Draghici, Dorneanu, Musat, Arnautu. A mérkőzést jól vezette Mateescu Eugen (Nagyvárad).

r. n.

December 30. tiszteletére

„Aradváros kupája” céllövőverseny

SZOMBATON ES VASARNAP Aradon az idény legnagyobb céllövő eseményét rendezték városunkban: az Aradváros kupájért folyó városi csapatverseny, amelyen a két aradi csapaton kívül Bukarest, Kolozsvár és Szatmárváros csapatai vettek részt.

A versenyt a bukaresti csapat nyerte, amelyben négy sportmester és három elsőosztályú céllövő szerepelt, de jól végeztek az aradiak is, akik csak kevéssel maradtak el a fővárosiak mögött.

A BUKARESTI FERFI VERSENYZŐK közül különösen a fiatal Antal Mircea tűnt ki, de kiválóan szerepeltek Enea Valentin és Vacaru Ioan sportmesterek is, a nők közül pedig Ana Goreti, valamint Marieta Juverdeanu-Liber. Az aradi versenyzők közül a fiatal Tóth Gábor érdemel dicsőítést, a nők közül pedig Quintus Terézia sportmester és Quintus Eva emelkedtek ki.

Az összetett csapatversenyben a következő sorrend alakult ki: 1. Bukarest 119 pont, 2. Arad 1210 pont, 3. Szatmárváros 280 pont, 4. Kolozsvár 310 pont, 5. Arad II 341 pont.

Egyénileg a következő eredményeket érték el a versenyzők: Férfiak, főköv állás: 1. Enea Valentin (Bukarest) 393 pont, 2. Antal Mircea (Bukarest) 392 pont, 3. Dóci István (Kolozsvár) 391 pont, 4. Stoián Gheorghe (Bukarest) 391 pont, 5. Quintus János (Arad) 391 pont, 6. Gircag Gheorghe (Szatmárváros) 388 pont. Fé-

fiak, térdelő állás: 1. Antal Mircea 375 pont, 2. Vacaru Ioan (Bukarest) 374 pont, 3. Stoián Gheorghe 373 pont, 4. Tóth Gábor (Arad) 372 pont, 5. Stavar Iurca (Szatmárváros) 371 pont, 6. Cristea Marin (Szatmárváros) 370 pont. Férfiak, álló állás: 1. Antal Mircea 348 pont, 2. Enea Valentin 345 pont, 3. Tóth Gábor 345 pont, 4. Stavar Iurca 343 pont, 5. Czunya Béla (Arad) 337 pont, 6. Gircag Gheorghe 337 pont. Férfiak egyéni összetett versenyben: 1. Antal Mircea 1115 pont, 2. Enea Valentin 1102 pont, 3. Tóth Gábor 1099 pont, 4. Stoián Gheorghe 1095 pont, 5. Gircag Gheorghe 1095 pont, 6. Stavar Iurca 1094 pont.

Nők, főköv állás: 1. Ana Goreti (Bukarest) 295 pont, 2. Marieta Juverdeanu-Liber (Bukarest) 293 pont, 3. Quintus Terézia (Arad) 289 pont, 4. Popovici Elisabeta (Arad) 288 pont. Nők, térdelő állás: 1. Ana Goreti 282 pont, 2. Marieta Juverdeanu-Liber 281 pont, 3. Quintus Terézia 280 pont, 4. Quintus Eva (Arad) 274 pont. Nők, álló állás: 1. Ana Goreti 272 pont, 2. Quintus Terézia 271 pont, 3. Müller Mariana (Bukarest) 249 pont, 4. Tasca Iuliana (Arad) 247 pont.

A nők egyéni összetett versenyében: 1. Ana Goreti 849 pont, 2. Quintus Terézia 840 pont, 3. Marieta Juverdeanu-Liber 819 pont, 4. Quintus Eva 802 pont, 5. Müller Mariana 800 pont, 6. Tasca Iuliana 794 pont.

W. I.

UTA-Borosjenői Progresul 8:0 (2:0)

Vasárnap az UTA labdarúgó csapata Borosjenőn játszott az ottani Progresullal, amely a tartományi bajnokságban szerepelt. Szép, élvezetes játék után az UTA csapata 8:0 arányban győzött. A gólokat a következő játékosok rúgták:

Tirlea 4, Pircolab 3 és Florut. Ezen a barátságos mérkőzésen az UTA csapata a következő összeállításban játszott: Necula, Miculan, Bakucs II, Sighetea, Neamtu, Tusz, Pircolab, Petescu, Tirlea, Florut, Pop (Macavei).

KÖZLEMÉNYEK

„A Hét Napja”

DÓZSA GYÖRGY filmszínház: Don Juan utolsó kalandja. NICOLAE BALCESCU filmszínház: Kislány. HERBAK JANOS filmszínház: Bogáncs. I. L. CARAGIALE filmszínház: Csavargó I. II. rész. (11 óra kor matiné). IFJUSÁGI filmszínház: A kerekék zája-

ban. SOLIDARITATEA filmszínház, Gáj: A labda. MAK-SZIM GORKIJ filmszínház, Mikolaka: A boldogság felé. PROGRESUL filmszínház, Uj-arad: Örökli találmány. ILIE PINTILIE filmszínház, Mosóczi-telep: Egy asszony.

Az Aradi Állami Színház műsora

Kedden, december 22-én este fél nyolc órakor: Marea aventura a lui Tom Sawyer.

Szerdán, december 23-án este fél nyolc órakor: Marea aventura a lui Tom Sawyer.

Pénteken, december 25-én délután fél négy órakor: Talfun; este fél nyolc órakor: Partea leului.

Szombaton, december 26-án délután fél négy órakor: Talfun;

este fél nyolc órakor: Partea leului.

Vasárnap, december 27-én délután fél 4 órakor: Marea aventura a lui Tom Sawyer; este fél nyolc órakor: Talfun.

Az előadások pontosan kezdődnek. Jegyek elővételben a színházi ügynökségnél.

A Tartományi Múzeum

közi, hogy a régészeti, az 1845—49-es forradalmi muzeuma és képtára megtekinthető kedden, pénteken és, vasárnap, 10 és 13, valamint 17 és 20, óra között. A Horea, Clócsa és Crisan vezette parasztfelkelés 175. évfordulója alkalmából rendezett kiállítás megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken délelőtt 10 és 13, délután 16 és 19 óra között.

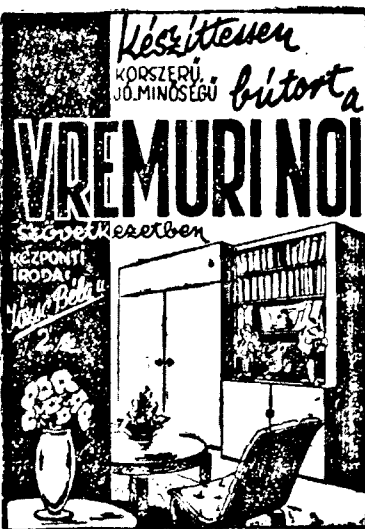
A Tartományi Múzeum képtárában ma megnyitott a bukaresti 1959. évi állami képzőművészeti tárlat anyagából összeállított kiállítás.

Ma még vásárolhat

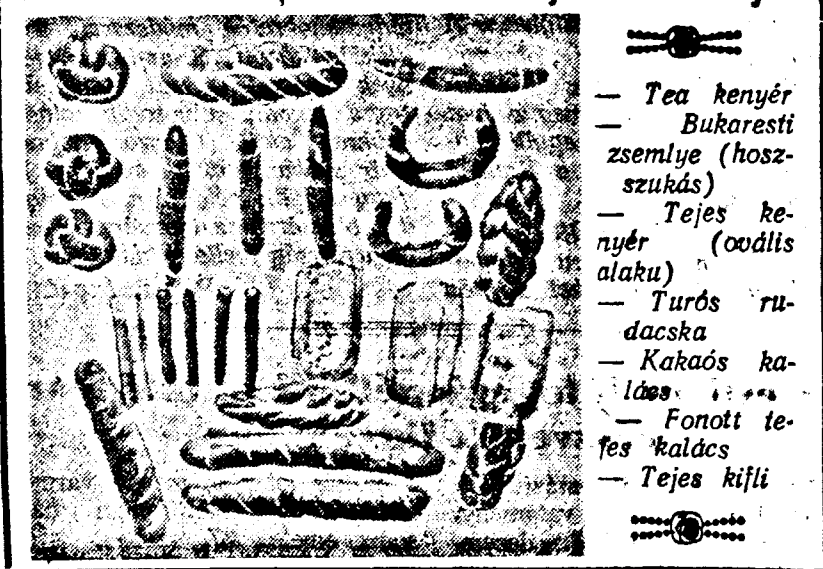
PRONO-EXPRESS

szelvényt

Holnap a húzás napja!



ÚJDONSÁGI! Kérje az „ALIMENTARA” üzleteiben a Városi Sütőipari Vállalat új készítményeit



- Tea kenyér — Bukaresti zsemle (hosszszukás)
- Tejes kenyér (ovális alak)
- Turós rudacska
- Kakaós kalács
- Főtt tejes kalács
- Tejes kifli

1960-ban nagy távlatok nyílnak a Fierarul gyár előtt

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs jelentése az RMP KV 1959. december 3—5-i plenáris ülésén a többi között rámutatott arra, hogy 1960-ban a butorgyártás 31 százalékkal növekszik, a meglévő termelőkapacitások jobb kihasználása, valamint új gyárak üzembehelyezése által. A butorgyártás növekedésével párhuzamosan nagy fejlődési lehetőségek állnak olyan gyárak és vállalatok előtt is, amelyek termelése szorosan összefüggnek a butorgyártással. Ezért felkerestük Mészáros Ferdinánd elvtársat, a Fierarul-gyár igazgatóját, aki készségesen adott felvilágosítást az 1960. évi butorzárt-termelés növekedéséről.

— Ebben az évben már többször felvetődött a butorzárt minőségének kérdése — kezdte az igazgató. A december 3—5-i plenáris ülés számunkra is irányt szabott munkánk megvalósításával kapcsolatban. Feladatunk kapott a minisztériumtól, hogy olyan jó minőségű butorzártakat gyártunk, melyek bátran felvehetik a versenyt a legjobb külföldi termékekkel. A Fierarul-gyár munkaközössége vállalta ezt a feladatot. Először is elkészítettük hat különböző típusú és méretű butorvasalás mintapéldányait és azokat bemutattuk a szakminisztériumnak. Nagy örömeinkre szolgált, hogy termékeink tetszést arattak. Ezután a szép kivitelezésű, kifogástalan minőségű mintapéldányok sorozatgyártásának megkezdése a legközelebbi feladatunk.

— Szükségesnek tartom megjegyezni — folytatta —, hogy régi termékeink szob, mutató-sabb kivitelezése mellett a vasalásainkat is bővíteni fogjuk. Például a gyár technikusai és mérnökei kísérleteket folytattak műanyagból készült butorfogantyúk készítésére. E

célból kapcsolatot teremtettünk több műanyag-gyártó vállalatokkal, amelyek értékes támogatást kapunk, különösen a gyártáshoz szükséges felszerelést illetően. Előreláthatólag 1960 első negyedében, vége már meg is kezdjük a műanyagból készült butorfogantyúk sorozatgyártását.

— Beszélgetünk új termékeinkről, eddigi választékaink minőségének megjavításáról. Mindez azonban csakis úgy válik lehetségessé, ha átszervezzük munkánkat. Ennek érdekében belülről már meg is kezdjük a szerelőműhely átalakítását, illetve korszerűsítését. E munkálatokat körülbelül január 20-ig befejezzük. Az új nyersanyag-raktár építése ugyanakkor azt a célt szolgálja, hogy a nyersanyag és ezen keresztül a készárú jó minőségét biztosítsa. Tervbe vettük azonosítást új, korszerű fastóde építését is. Ugyanis a butorzártak a jövőben festeni fogjuk, így nemcsak mutatósabbak, de tartósabbak is lesznek. Az új fastóde számára a napokban elektrosztatikus festőkészüléket kapunk, amelynek üzembe helyezése nagy mértékben elősegíti majd elkészítésünk valóra váltását.

— Amikor a munka átszervezéséről, egyes részlegek átalakításáról beszélünk, nem hagyhatjuk figyelmen kívül a meglévő felszerelések tenelő-képességének növelése s új gépek és szerszámok üzembe helyezése érdekében tett intézkedéseket sem. Ahhoz, hogy megkezdhesük új választékaink sorozatgyártását és javítsuk termékeink minőségét, szükséges gépeink és szerszámaink korszerűsítése, illetve teljesítő-képességük jobb kihasználása. Már megkezdjük az automata-észtergápadok átalakítását, ami lehetővé teszi ezek termelő-képességének megkétszerezését.

A présgepek átalakításával elértük, hogy sebességük mintegy 15 százalékkal növekedett. Azonkívül 15 darab frakciós présgepet készítettünk helyi erőforrásokból, melyekhez a szükséges öntési munkálatokat a Gőrdülőanyagokat javító műhelyek dolgozói végezték el. A szerszámotály villamos-energia meghajtású edzők-mencével bővíté eddigi felszerelését.

— Amint láthatjuk, a követelményeknek megfelelően átalakítottunk egyes részlegeket és korszerű, nagy teljesítőképességű gépekkel, szerszámokkal szereljük fel azokat. De ahhoz, hogy gyártmányaink minőségét minden igényeknek megfelelően megjavíthassuk, nem elég csupán ennyit tennünk. E munkálatokkal párhuzamosan szükséges a gyár dolgozói szakmai színvonalának emelése is. E célból a napokban ellenőriztük a munkacsoportok felelőseinek és a minőség ellenőrzőinek szakmai tudását. A gyár vezetősége elhatározta, hogy még ebben a hónapban — a gyár valamennyi munkásának részvételével — háromnapos szaktanfolyamot kezd.

Mészáros Ferdinánd elvtárs felvilágosításához fűzzük még hozzá: a gondos körültekintéssel átszervezett munka, a dolgozók szakismereteinek bővítésével együtt minden bizonnyal a Fierarul-gyárban is meghozza a várt sikert.

Szovjet kereskedelmi kormányküldöttség érkezett hazánkba

A román-szovjet kereskedelmi tárgyalások befejezése és a jövő évi egyezmény aláírása végett Bukarestbe érkezett a Szovjetunió kereskedelmi kormányküldöttsége. A küldöttség vezetője Nyikolaj Patolicsev, a Szovjetunió külkereskedelmi minisztere.

A küldöttséget az Északi pályaudvaron a következő elvtársok fogadták: Al. Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke, G. Radulescu kereskedelemügyi miniszter, A. Malinasan külügyminiszterhelyettes, V. Steriopol, kereskedelemügyi miniszter, valamint a Kereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője Nyikolaj Patolicsev, a Szovjetunió külkereskedelmi vállalatok vezetői.

Jelen volt V. F. Nyikolajev, a Szovjetunió bukaresti ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség más tagjai.

A román NK kereskedelmi kormányküldöttsége — G. Radulescu kereskedelemügyi miniszter vezetésével — és a

Szovjetunió kereskedelmi kormányküldöttsége, élen Nyikolaj Patolicsev szovjet külkereskedelmi miniszterrel szombaton délelőtti plenáris ülést tartott a Kereskedelmi Minisztériumban. Az ülés résztvevői a kereskedelmi tárgyalások befejezésével és a jövő évi román-szovjet kereskedelmi egyezmény megkötésével kapcsolatos kérdéseket beszéltek meg.

Az ülés a barátság és teljes egyetértés légkörében folyt.

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KV első titkára szombaton délután fogadta N. Sz. Patolicsev elvtársat, a Szovjetunió külkereskedelmi miniszterét, a Szovjetunió kereskedelmi kormányküldöttségének vezetőjét.

Jelen voltak Emil Bodnarus, Al. Birladeanu és G. Radulescu elvtársak.

Hasonlóképpen jelen volt V. F. Nyikolajev, a Szovjetunió bukaresti ideiglenes ügyvivője és Sz. A. Zsolnyin, a Szovjetunió bukaresti kereskedelmi képviselője.

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs fogadta N. Sz. Patolicsevet

Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KV első titkára szombaton délután fogadta N. Sz. Patolicsev elvtársat, a Szovjetunió külkereskedelmi miniszterét, a Szovjetunió kereskedelmi kormányküldöttségének vezetőjét.

Jelen voltak Emil Bodnarus, Al. Birladeanu és G. Radulescu elvtársak.

Hasonlóképpen jelen volt V. F. Nyikolajev, a Szovjetunió bukaresti ideiglenes ügyvivője és Sz. A. Zsolnyin, a Szovjetunió bukaresti kereskedelmi képviselője.

Testvéri gazdasági együttműködési egyezmény

A Román Népköztársaság és a Szovjetunió megbízottainak az 1960. évi kölcsönös áruszállításról folytatott tárgyalásai eredményeként december 19-én Bukarestben aláírták az 1960. évi kereskedelmi egyezményt, amely a két ország közötti árucserét tovább bővíti és irányozza elő. A közös megállapított elhatározott kölcsönös árucseréje volumene számottevően meghaladja az 1959. évi színvonalat és értéket több mint két milliárd rubelt tesz ki. A tárgyalások a testvéri barátság, az együttműködés és a teljes egyetértés légkörében folytak le.

Az egyezmény értelmében a Szovjetunió ipari felszerelést, traktorokat, mezőgazdasági gépeket, gépkocsikat, hengerelt vasat, vasércet, kokszt, kokszosítóháló szövet, vasöntvényeket, rezet, alumíniumot, kábeleket, gyapotot, apait koncentrátumot, mügumit, azbesztet és az ország népgazdasága számára szükséges más árukat szállít a Román Népköztársaságnak.

A Román Népköztársaság kőolajipari termékeit, bizonyos típusú hajókat, vegyipari felszerelést, kőolajfontmórt, berendezéseket és készleteket, faanyagot, cementet, vegyipari cikket, butort, konfekciósrukt, friss és konzervált gyümölcsöt és más árukat fog szállítani a Szovjetunióknak.

Az előbbi évekhez hasonlóan, az egyezmény ezáltal is előíranyozza a közgazdasági cikkek cseréjét.

Az 1960. évi kereskedelmi egyezmény újabb hozzájárulást

lás a Román Népköztársaság és a Szovjetunió kölcsönösen előnyös gazdasági kapcsolatainak fejlesztéséhez. E kapcsolatok megerősítését a két ország népgazdaság fejlesztési érdekeinek.

A felek a kereskedelmi tárgyalások során véleménycserét folytattak az 1961—1965 időszakra szóló hosszulejáratu kereskedelmi egyezmény megkötéséről is s megegyeztek abban, hogy a közeljövőben tárgyalásokat kezdenek erről a kérdésről.

Az 1960. évi kereskedelmi egyezményt román részről G. Radulescu kereskedelemügyi miniszter, szovjet részről pedig N. Sz. Patolicsev külkereskedelmi miniszter írta alá.

Az egyezmény aláírásánál jelen voltak a következő elvtársak: Emil Bodnarus, Stefan Voitec, Alexandru Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke, A. Malinasan külügyminiszterhelyettes, V. Steriopol, a kereskedelemügyi miniszter helyettese, Dionisie Ionescu, az Állami Protokollhivatal vezetője, a Kereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője, állami külkereskedelmi vállalatok vezetői.

Jelen volt V. F. Nyikolajev, a Szovjetunió bukaresti ideiglenes ügyvivője és a Szovjetunió nagykövetségének más tagjai.

A kereskedelmi egyezmény aláírása után G. Radulescu és N. Sz. Patolicsev elvtársak beszédet mondtak.

(Agerpres.)

Az egyezmény értelmében a Szovjetunió ipari felszerelést, traktorokat, mezőgazdasági gépeket, gépkocsikat, hengerelt vasat, vasércet, kokszt, kokszosítóháló szövet, vasöntvényeket, rezet, alumíniumot, kábeleket, gyapotot, apait koncentrátumot, mügumit, azbesztet és az ország népgazdasága számára szükséges más árukat szállít a Román Népköztársaságnak.

A Román Népköztársaság kőolajipari termékeit, bizonyos típusú hajókat, vegyipari felszerelést, kőolajfontmórt, berendezéseket és készleteket, faanyagot, cementet, vegyipari cikket, butort, konfekciósrukt, friss és konzervált gyümölcsöt és más árukat fog szállítani a Szovjetunióknak.

Az előbbi évekhez hasonlóan, az egyezmény ezáltal is előíranyozza a közgazdasági cikkek cseréjét.

Az 1960. évi kereskedelmi egyezmény újabb hozzájárulást

Példamutatón dolgoztak



Ruck Pál és Geok Ferenc, kézasztalos-brigádfelölösök egész éven át példamutatón dolgoztak és jó munkájukkal hozzájárultak a Mobila butorgyár hírnevének öregbítéséhez. Brigádjaikat tagjaival együtt átlagosan 15—20 százalékkal szárnyalták túl termelési tervfeladataikat.



Kedd, december 22.

BUKAREST I. 5:30: Hírek, közértesítés. 5:30: Román népi táncok. 5:45: Reggeli tor-
na. 5:55: Orvosi tanácsadó. 6:45: Hírek. 6:15: Falusi híradó. 6:45: Vidáman köszönt a pionír. 7: Hírek, központi sajtószemle. 7:15: Sportátlak. 7:30: Könyvnyüzene. 8: Minőln innak a mai lapok? 8: Népi melódiák. 8:45: Szovjet dalok. 9: Esztrád muzsika. 9:30: Haladó írók. 9:45: Hangszerszók. 10:45: Román körüsművek. 11: Hírek. 11:08: Szimfonikus hangverseny. 11:45: Rádió bábszínház. 12: Ifjúsági dalok. 12:30: Térkép előtt. 12:40: Román népi melódiák. 13: Hírek. 13:05:

Operamuzsika. 14: Déli hangverseny. 15: Hírek. 15:10: Történelmi és városaink zenei életéből. 15:45: Baráti országok zenéjéből. 15:10: Itt Moszkva beszél. 16:45: A hét dala. 17: Hírek. 17:25: Könyvnyüzene. 18:25: Román kamarazene. 19: Hírek. 19:05: Anyanyelvünk. 19:15: Népi zene. 19:40: Könyvnyüzene. 20: Hírek. 20:20: Jóéjszaka! gyerekek. 20:30: Falusi napló. 21: Román népzene hangverseny. 21:45: Gabi Grubea hegedül. 22: Hírek, időjárásjelentés, sport. 22:30: Könyvnyüzene. 22:57: Szimfonikus zene. 23:52: Hírek.

Benyitott a szobába. Az ágyra meredt, a felesége nem volt benne, csak Józsi dugta ki az orrát morcosan, a másik ágy takarója alól. Gálmezcinek szívére jutott minden vére.

— Hova lett anyád, Józsi?
— Azt mondta, hogy ne árujam el.
— De te elárultad, ugy-e? Csak nem hagyod cserben apádat?
— Maga is cserbenhagyott bennünket az este.
— Eredj már, biztosan esztekbe se jutottam. A fejemet rá, hogy jól szórakoztatok.
— En bizony untam magam, semmit sem értem az egészéből. Egy csepp fátyalángot sem láttam.
— Es anyád?
— O mind az ajtóit nézte, hátha mégis utánunk jön édesapám. De most már hiba járn...

Gálmezczi az első pillanatban úgy döntött, addig nem megy garba, amíg a felesége elő nem kerül. Semmi értelme ennek a gyerekes haragszomrádnak. Faggatni próbálta a fiút, szerette volna kizsákmán belőle, hova lett az anyja ily kora reggel, de Józsi apja fia volt, nem vallott s hogy vele is össze ne akaszodjék, dühében reggeli nélkül rohant el haziról.

Darvas Laci kezeslábasba bujva jött előle s kutyatán firkászta:

— Mi újság? — kérdezte rosszat sejtve. — Hallom, hogy tegnap délután a technikai kabinet főnökének az életét etted

Nagy István:

A rezgésesillapító

IV.

s a végén egy nyúláb könyvvel lértél haza.

Gálmezczi rosszkedvűen előlőzködött át munkaruhájába:

— Már megint gyönyörlés — vette oda kurtán. — Nem bánom, ha éppen tudni kíváncsi — jobban rezeg, mint valaha.

Darvas Laci közelebb lépett.

— Ezt nem értem. Ma még hozzá sem értél az esztergápadhoz.

— Számár vagy — legyintett Gálmezczi és nagyot sóhajtott. — Ha csak a padom rezegne... De rezeg már az egész életem, nem is rezeg ez már, földrengés, földmúlás ez, pajtás! Fekélnél hogy a feleségem... No, de ha már így van, akkor hadd rezegjen-roppjon az egész világmindenség.

Darvas Laci elkomorultva ment odá. Hm, gondolta, ha valik a felesége, ha egy olyan rendes, jóképű asszony hátat fordít neki, akkor alaposan meg kell jögnöm, amikor ilyen embert ajánlítottam tagjelöltnek... Ne jelentsem-e az üzemi párt-szervezet titkárnak a dolgot? De észbe jött, hogy mi lesz az első kérdés, ha jelent. Ne vetted-e, Darvas Laci, foglalkoztál-e vele kielégítő módon? Odapillantott Gálmezczi, aki még nem kezdett dolgozni. Attól

napra belarított esztérgályos vázna elébe. Hiszen eltölte, hogy tényleg felülvizsgálja ezt a dolgot.

Gálmezczi ezalatt szintén valami elhatározásra jutott a vadralnál megelevenedett. A kinnassal lerakatta padja végéről az esztérgályozásra oda-készített tengelydarabokat s kezdte szétszerelni a szerszámgepet.

Az osztályméről, rosszat sejtve jött közelebb:

— Mit művel mag? — Keresem azt a millimod-milliméternyi kirezgést, ami borbásra gürzölő a tengelyeimet.

— Térjen észre, ember, nincs most idő arra. Mit szerelnék holnap a géplakatosok, ha szétszereli a padját?

Gálmezczi a collos csavar-kulccsal legyintett egyet:

— Szép kis üzemvezetés, mondhatom, ha még egy tartalékpadra sem gondoltak...

— Hallatlan — kezdett káldolni az osztályméről — már nemcsak engem sértget... Mi magának a főmérnök és az igazgató, hogy ellenük is szá-jalni mer!

Nem várta be a választ, oda-sietett Darvas Lacihoz s felidultan követelte, hogy térjse észhez Gálmezczi:

— Kitéltet a sütnivaló, Józsi? — loholt oda a másik.

— Megmondtam, ha földindulás, hár hadt recsegjen-roppjon az egész szakramentum. Nekem aztán ne rezegjen több semmi sem.

(Folytatás következik).

Kedves elvtársak, barátaink!

Engedjék meg, hogy köszönetet mondjak az eredményes közös munkáért és üdvözöljem Önöket a Szovjetunió és a Román Népköztársaság közötti 1960. évi árucserére vonatkozó tárgyalások sikeres befejezése alkalmából.

Nagy örömmre szolgál kijelentem, hogy tárgyalásaink a rendkívüli aktivitás és a barátság légkörében folytak le s az az óhaj hatotta át őket, hogy a legmesszebbmenő teljesítsük a két ország igényeit és szükségleteit.

Ebben az évben kereskedelmi tárgyalásaink rövid időt vettek igénybe és az országaink közötti kereskedelmi egyezményt meg a szállítási év kezdete előtt aláírtuk. Ez szintén a román és szovjet kereskedelmi küldöttségek és szakértők közös és eredményes munkájáról tanuszkodik. Ezzel kapcsolatban engedjék meg, hogy köszönetet mondjak a román kereskedelmi küldöttség tagjainak és szakértőinek, elsősorban a Radulescu miniszter elvtársnak a tárgyalások során kifejtett átfogó tevékenységükért.

Országaink gazdasági kapcsolatai évről-évre erősödnek és fejlődnek. A ma aláírt egyezmény értelmében a Szovjetunió és Románia árucseréje 1960 folyamán értéket meghaladja a 2 milliárd rubelt és az ideai színvonalhoz viszonyítva hozzávetőlegesen 9 százalékkal növekszik, az 1959. évi színvonalhoz képest pedig megkétszereződik.

Az új egyezmény értelmében, a Szovjetunió ipari felszerelést, gépkocsikat, hengerelt vasat,

vasércet, kokszt és kokszosítóháló szövet, gyapotot és más árukat szállít a Román Népköztársaságnak. Számos lényeges cikk tekintetében az áruszállítás volumene 1959-hez viszonyítva számottevően megnövekszik. Mindez hozzá járulni ahhoz, hogy Románia eredményesen megoldja a további iparosítás és a szocialista építés kérdéseit.

A Román Népköztársaság a maga részéről szintén hozzá járulni áruszállításával a Szovjetunió népgazdasági terének teljesítéséhez.

Akárscsak az előző években, most is nagy jelentőséggel bírnak majd a Romániából kapott kőolajipari termékek, bizonyos típusú hajók, vegyipari felszerelések, faanyag, cement, élelmiszerek és ipari közgazdasági cikkek.

Arucserénk a szocialista országok közötti nemzetközi munkamegosztás alapján fejlődik, amely minden egyes ország érdekeiből s ugyanakkor az ösz-

szes szocialista országok közös előnyéből kiindulva előíranyozza a termelői legmesszebbmenő fejlesztését.

Megegyeztünk abban, hogy a közeljövőben tárgyalásokat kezdünk az 1961—1965 évtre szóló hosszulejáratu kereskedelmi egyezmény megkötéséről. A hosszulejáratu egyezmény újabb hozzájárulást lesz a Szovjetunió és a Román Népköztársaság gazdasági együttműködésének további megerősítéséhez. Reméljük, hogy a szobaforgó egyezmény-nel kapcsolatosan a tárgyalásokat ugyanilyen szervezett módon folytatjuk le és rövid idő alatt befejezhetjük.

Kedves elvtársak! Engedjék meg, hogy szívből kívánjak újabb sikereket a román népnek, a Román Munkáspártnak és a Román Népköztársaság kormányának a politikai, gazdasági és kulturális élet valamennyi területén, a szocialista társadalom építésében.

N. Sz. Patolicsev elvtárs beszéde

Kedves elvtársak, barátaink!

Engedjék meg, hogy köszönetet mondjak az eredményes közös munkáért és üdvözöljem Önöket a Szovjetunió és a Román Népköztársaság közötti 1960. évi árucserére vonatkozó tárgyalások sikeres befejezése alkalmából.

Nagy örömmre szolgál kijelentem, hogy tárgyalásaink a rendkívüli aktivitás és a barátság légkörében folytak le s az az óhaj hatotta át őket, hogy a legmesszebbmenő teljesítsük a két ország igényeit és szükségleteit.

Ebben az évben kereskedelmi tárgyalásaink rövid időt vettek igénybe és az országaink közötti kereskedelmi egyezményt meg a szállítási év kezdete előtt aláírtuk. Ez szintén a román és szovjet kereskedelmi küldöttségek és szakértők közös és eredményes munkájáról tanuszkodik. Ezzel kapcsolatban engedjék meg, hogy köszönetet mondjak a román kereskedelmi küldöttség tagjainak és szakértőinek, elsősorban a Radulescu miniszter elvtársnak a tárgyalások során kifejtett átfogó tevékenységükért.

Országaink gazdasági kapcsolatai évről-évre erősödnek és fejlődnek. A ma aláírt egyezmény értelmében a Szovjetunió és Románia árucseréje 1960 folyamán értéket meghaladja a 2 milliárd rubelt és az ideai színvonalhoz viszonyítva hozzávetőlegesen 9 százalékkal növekszik, az 1959. évi színvonalhoz képest pedig megkétszereződik.

Az új egyezmény értelmében, a Szovjetunió ipari felszerelést, gépkocsikat, hengerelt vasat,

Fogadás a szovjet kereskedelmi kormányküldöttség tiszteletére

G. Radulescu, a Román NK kereskedelemügyi minisztere szombaton este fogadást rendezett a Szovjetunió kereskedelmi kormányküldöttsége tiszteletére, amely Nyikolaj Patolicsevnak, a Szovjetunió külkereskedelmi miniszterének vezetésével országunkba érkezett, hogy aláírja a jövő évi román-szovjet kereskedelmi egyez-

dru Birladeanu, a Minisztertanács alelnöke, Gh. Gaston Marin, az Állami Tervbizottság elnöke, Aurel Malinasan külügyminiszterhelyettes, Valentin Steriopol, a kereskedelemügyi miniszter helyettese, valamint a Kereskedelmi Minisztérium és Külügyminisztérium számos főosztályvezetője.

Jelen volt V. F. Nyikolajev, a Szovjetunió bukaresti ideiglenes ügyvivője és a szovjet nagykövetség más tagjai.

A fogadás a meleg barátság légkörében folyt le.

A VILÁG MINDEN TÁJÁRÓL

„Országaink együttesen tegyenek lépéseket a háború veszélyének elhárítására“

N. Sz. Hruscsov válaszüzenete Adenauerhez

MOSZKVA. (Agerpres.) TASZSZ.

December 19-én sajtóértekezlet volt a Szovjetunió külügy-minisztériumában. A sajtóértekezleten felolvasták N. Sz. Hruscsovnak a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének azt az üzenetét, amelyet válaszként intézett Konrad Adenauerhez, a Német SzK szövetségi kancellárjához ennek augusztus 26-i levelére.

Az üzenet megállapítja, Adenauer levele alapján feltételezhető, hogy a Német SzK kormányának véleménye nem tér el a Szovjetunió, véleményétől a különböző társadalmi rendszerű és ideológiai nézeteket valló államok békés egymás mellett élésének kérdésében.

A szovjet kormánytól kijelenti, hogy elsődleges fontosságot tulajdonít ennek a körülménynek és ebben lehetőséget látja annak, hogy felszámolja a jelenlegi sűrűlődni a Szovjetunió és a Német SzK között, s kialakítsák a két állam között a bizalom alapuló kapcsolatokat és együttműködést.

Örömmel állapítjuk meg, hogy Ön érdeklődik a leszerelés kérdése iránt, amely napjainkban valóban döntő jelentőségű és közvetlenül érinti az egész emberiséget — írja N. Sz. Hruscsov az Adenauer kancellárhoz intézett üzenetében.

Egyben hangsúlyozza, hogy ezt az érdeklődést nehezen lehet összeegyeztetni bizonyos konkrét tényekkel, amelyek a Német SzK kormányának politikáját eddig jellemezték.

N. Sz. Hruscsov itt utal a Bundeswehr felszerelésére atom- és rakétafegyverekkel, arra, hogy nyugatnémet területen egyre több idegen rakétatámaszpont létesül, hogy a Német SzK kormányra osztrákországi visszautasított bizonyos intézkedéseket Közép-Európában a védelem hadsereg- és fegyverzet-összevonások csökkentése, és annak érdekében, hogy enyhítsék a nukleáris háború kitörésének veszélyét ebben az övezetben.

N. Sz. Hruscsov rámutat arra, hogy nem szándékozik ismét vitába szállni Adenauerrel, majd hangsúlyozza: jelenleg „a legfontosabb feladat, milyen lehetőségek vannak arra, hogy a két ország együttesen tegyen lépéseket annak érdekében, hogy az emberiség megszabaduljon egy új háború veszélyétől“.

N. Sz. Hruscsov ezzel kapcsolatban felhívja a kancellár figyelmét azokra a szovjet javaslatokra, amelyek előirányozzák az általános és teljes leszerelési megfelelő nemzetközi ellenőrzés mellett.

A szovjet kormánytól a továbbiakban megállapítja, hogy ezek a javaslatok kedvező visszhangot keltettek az egész világon s kifejezi azt a reményt, hogy a Német SzK kormány, azokból a helyes elgondolásokból kiindulva, amelyeket a kancellár az általános leszerelés fontosságát illetően kifejtett, támogatni fogja az általános,

teljes és ellenőrzött leszerelésre vonatkozó szovjet tervet.

N. Sz. Hruscsov kiemeli, hogy „ha a Német Szövetségi Köztársaság kormánya valóban a leszerelés mellett foglal állást, most jó alkalom van arra, hogy befolyását felhasználva, azoknak az erőknél, a javára bízott a mérleg serpenyőjét, amelyek e valóban nagyszerű feladat megoldásáért küzdenek“.

Ha a szövetségi kormány lemondana a Német SzK atomfegyverkezéséről, nagymértékben hozzájárulna az általános leszereléshez és a nemzetközi feszültség enyhítéséhez — hangzik az üzenet. — Ez egyben legjobb bizonyítéka volna a szövetségi kormány békés szándékainak.

N. Sz. Hruscsov felhívja Adenauer kancellárt, vesse latba befolyását és jártasságát az államügyekben, hogy elháríthassák azokat az akadályokat a leszerelés útjából, amelyek a hidegháború éveiben merültek fel.

A szovjet kormánytól hangsúlyozza, a kancellár levelé-

nek olvasása során az embernek az a benyomása, hogy Adenauer apró, kis jelentőségű dolgoknak tekint a német békeszerződés megkötését.

Mint N. Sz. Hruscsov kiemeli, nehezen lehet megérteni a Német SzK kormányának álláspontját a genti külügyminiszteri értekezleten, amikor a nyugatnémet küldöttség általánosan a legkülönbözőbb akadályokat görgette a német kérdés békés rendezésével és a két német állam közötti tárgyalásokkal kapcsolatos meg-egyezés útjába.

N. Sz. Hruscsov ezután rámutat arra, hogy a Szovjetunió és a Német SzK kapcsolataiban nemcsak negatív vonatkozások, hanem pozitív tényezők is vannak, majd kijelenti: „Értékeljük azokat a konkrét lépéseket, amelyek az utóbbi időben történtek országaink kapcsolatainak fejlesztése érdekében, a kölcsönös előnyök alapján“.

Távolról sincsenek kihasználva mindazok a lehetőségek, amelyek a nemrégiben megkötött egyezmények nyújtanak — hangzik az üzenet. — A szovjet kormány hajlandó megvizsgálni a kapcsolatoknak a két felet érdeklő bármely problémáját, amelyeket a Német SzK kormánya felvetet.

Algéria népe tovább harcol

KAIRO. (Agerpres.)

Kairóban közölték az algériai Nemzeti Felszabadító Hadsereg főparancsnokságának közleményét az algériai hadműveletekről, december 15—17 között.

Az algériai hazafiak — hangzik a közlemény — ebben az időszakban öt ízben intéztek támadást francia menetszlopok ellen. Az algériai Nemzeti Felszabadító Hadsereg egységei támadó hadműveleteket folytattak az ellenség 11 megerősített hadállása ellen, és 13 ízben megölték a francia csapatokat.

A harcok során 70 francia katonát és tisztelet megölték, 78-at megsebesítettek, megsemmisítettek 15 ellenséges katonai tehergépkocsit, a levegőbe repítették 2 katonavonatot és nagymennyiségű fegyvert és lőszert zsákmányoltak. Tizenöt francia katonát állít az algériai hazafiak oldalára.

Kereskedelmi egyezményt kötött a Német DK és Olaszország

Olaszország és a Német Demokratikus Köztársaság képviselői kereskedelmi egyezményt írtak alá 1960. évre. Az egyezmény értelmében a két ország kereskedelmi cseréje az 1959. évi színvonalhoz viszonyítva 10 százalékkal fog növekedni.

állapítja meg levelében Malthe P. Hihland washingtoni lakos, a második világháború veteránja.

Ian Juan-hu pekingi diák N. Sz. Hruscsovhoz intézett levelében egyebek között azt írja, hogy N. Sz. Hruscsov amerikai látogatásáról szóló híradások és a szovjet kormánytól származó bebizonyítottak: a kommunizmus fénye bevilágította sok ember szívét Amerikában is; a kommunista igazság fényét pedig nem lehet rendőrbotokkal megállítani.

Szmadovics Jánosné, egy budapesti hengerész felesége dölvözi N. Sz. Hruscsovot amerikai látogatása alkalmából s egyben köszönetet mond a szovjet kormányfőnek mindazért, amit a magyarokért tett. Ezzel kapcsolatban a levélről utal arra, hogy a látogatás során ismét felvetődött a hírhedt magyar kérdés. Ezeknek meg kell mondanunk — írja —, hogy jöjjenek el Magyarországra, nézzék meg mit építettünk, hogyan élünk az Önök segítségével. Valószínűleg nem sokan vannak Amerikában olyanok, akik ismerik ezeket a dolgokat.

Megnyitott a Mongol NK Nagy Népi Huraljának rendes ülészsza

ULAN BATOR. (Agerpres.) A Moncame hírgyűrnység közli:

December 19-én megnyitott a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Huraljának negyedik rendes ülészsza.

Az első ülésen meghallgatták D. Molomszancnak, a Mongol NK Minisztertanácsa első alelnökének jelentését az 1960.

Adlay Stevenson az USA külpolitikájáról

NEW YORK. (Agerpres.) TASZSZ.

Adlay Stevenson, aki két ízben volt az USA elnökjelöltje a demokrata párt részéről, cikket közölt a Foreign Affairs című folyóiratban. Cikkében bírálja az Amerikai Egyesült Államok külpolitikáját.

Hangsúlyozza, hogy a béke jelen pillanatban a világ legégetőbb kérdése, a cikkíró rá-

mutat arra, hogy a világban végbenemő nagy átalakulások új magatartást követelnek meg a béke ügye iránt; új politikára van szükség, növelni kell az erőfeszítéseket ebben az irányban. A mi politikai vezetésünk azonban nem ismerte el ezt a szükségességet... Az amerikai politika egyre inkább eltávolodott a bennünket körülvevő reális valóságtól — szögezi le a szerző.

Befejeződött a nyugati hatalmak párizsi értekezlete

PARIZS. (Agerpres.) TASZSZ.

A négy nyugati nagyhatalom kormányfői december 20-án folytatták megbeszéléseiket. A tárgyalásokon részt vett de Gaulle elnök, Eisenhower elnök, Macmillan miniszterelnök és Adenauer kancellár. Ezt megelőzően, december 20-án reggel a Ramboulet palotában de Gaulle, Eisenhower és Macmillan folytatott megbeszélést, amelyen részt vett Debré francia miniszterelnök is. Mértékadó körökre hivatkozva, a France Presse hírgyűrnység

beszámol arról, hogy a megbeszélések során megvitatottak számos kérdést. Megbeszéltek a leszerelés, a NATO, valamint a gyengén fejlett országok megsegítésének problémáit.

Ezután de Gaulle tábornok Adenauerrel folytatott eszmecsere. A francia külügyminisztériumban december 20-án délután az értekezleten résztvevő külügyminiszterek tárgyaltak.

A francia külügyminisztérium egyik szóvivője kijelentette, hogy kidolgozták a Kelet-Nyugati csúcserkeztet ügében a

szovjet kormányhoz intézendő jegyzék szövegét.

PARIZS. (Agerpres.) December 21-én reggel tartották meg a négy nyugati hatalom kormányfőinek záróértekezletét, amelyen részt vettek de Gaulle elnök, Eisenhower elnök, Macmillan miniszterelnök és Adenauer kancellár.

Mint a France Presse hírgyűrnőség jelezte, az ülésen részt vettek a külügyminiszterek is.

PARIZS. (Agerpres.) December 21-én Eisenhower, az USA elnöke repülőgépen Párizsból Madridba utazott.

Közlemény a négy nyugati hatalom vezetőinek tanácskozásairól

PARIZS. (Agerpres.) TASZSZ. jelenti:

A négy nyugati hatalom vezetőinek december 21-én befejeződött tanácskozásairól kiadott közleményben, valamint az Egyesült Államok elnöke, a Francia Köztársaság elnöke, az Egyesült Királyság miniszterelnöke és a Német Szövetségi Köztársaság kancellárja december 19-én, 20-án és 21-én véleményeserét folytatták az egymást közbösen érintő kérdésekről és megvitatották a Nyugat és Kelet kapcsolatainak problémáit, valamint a német kérdést, beleértve Berlin problémáit is.

Mint a hivatalos közleményből kitűnik, a nyugati hatalmak ezáltal is régi álláspontjukat hangoztatták Berlin kérdésében.

désében. Ezt az álláspontjukat már nyilvánították a négy hatalom 1958. december 14-én kiadott közleményében, valamint az Eszaki-Atlanti Szövetség Tanácsának 1958. december 16-án kibocsátott nyilatkozatában.

Mint ismeretes, a nyugati hatalmaknak az a kívánságuk, hogy fennhartsák a jelenlegi rendellenes helyzetet Berlinben és megszállását az idegen csapatok által.

A továbbiakban a hivatalos közlemény rámutat arra, hogy a nyugati hatalmak képviselői megegyezésre jutottak a csúcserkeztet kérdésében. Eisenhower elnök, de Gaulle elnök és Macmillan miniszterelnök N. Sz. Hruscsovhoz üzeneteket intéztek, amelyben javasolják, hogy

ezt az értekezletet április 27-én tartassák meg Párizsban.

A négy nyugati hatalom vezetői hasonlóképpen megegyeztek az értekezlet előkészítésével kapcsolatos eljárási kérdésekben és megadták ezzel kapcsolatban a megfelelő utasításokat.

Ugyanakkor kijelentették, hogy a NATO-tanácsot értesíteni fogják a most lezárult tárgyalások eredményeiről és módszeresen konzultálni fognak a NATO-tanáccsal.

Befejezésül a négy nyugati hatalom vezetői kifejezik azt a reményüket, hogy a közeljövőben megtartandó magasfokú értekezlet hozzájárul a béke megerősítéséhez a méltányosság feltételei között.

Meg kell javítani Olaszország és Albánia kapcsolatait

Mehmet Shehu interjút adott egy olasz folyóiratnak

RÓMA. (Agerpres.)

Mehmet Shehu, az Albán NK Minisztertanácsának elnöke nemrégiben interjút adott az Albánia című olasz folyóiratnak, az Olasz-Albán Kulturális Társaság sajtószerveinek. Meggyőződésük — hangsúlyozta a miniszterelnök —, hogy meg lehet javítani Olaszország és Albánia kapcsolatait. Országaink egyben előmozdítják a nemzetközi kapcsolatok megjavításának ügyét és hozzájárulhatnak N. Sz. Hruscsov általános és teljes lesze-

relési javaslatainak gyakorlati valóra váltásához.

M. Shehu állástfoglalt amellett, hogy a két ország fokozza az árucserét és bővíti ki kulturális kapcsolatát. Már jelentős lépést tettünk — folytatta — a két ország között fennálló meg nem oldott kérdések rendezése irányában.

Az albán kormánytól hangsúlyozta, hogy még mindig nem teljesítették az Olaszországgal kötött békeszerződés egyes záradékait. Vonakozik ez különösen a bűnösök kiadására. Ezek a háborús bűnösök Olaszországban jelenleg Albániaellenes

tevékenységet fejtenek ki, ami összeegyeztethetetlen országaik normális kapcsolataival.

M. Shehu a továbbiakban utalt arra, hogy az olasz kormány hozzájárult rakétatámaszpontok építéséhez Olaszország területén, hangsúlyozta, hogy az ilyen lépések távolról sem mozdítják elő a két szomszédos ország kapcsolatának megjavítását.

Mindig a jogegyenlőségen, be nem avatkozáson, kölcsönös előnyökön alapuló jószomszédi kapcsolatokat akarunk Olaszországgal, s álláspontunk ilyen tekintetben nem változik — hangsúlyozta befejezésül az albán miniszterelnök.

Huszonhárom ország tudósai támogatják a leszerelés ügyét — hangsúlyozza a berlini történész-értekezlet nyilatkozata

BERLIN. (Agerpres.)

December 19-én véget ért „A német imperializmus és a második világháború” témakörű tudományos értekezlet. Az értekezleten a Szovjetunió és a Német DK számos történélem-tudósán kívül részt vettek 21 különböző ország történészei, valamint számos történelem-tanár, propagandista, összesen több mint 600 személy.

Az egyhetes értekezlet résztvevői meghallgatták 8 főelőadást, továbbá különböző osztályok ülésein 10 tudományos közlést. Az elhangzott referátumok és közlések beszámoltak arról, hogy a német imperializmus miként készítette elő a második világháborút, hogyan folyt a háború, milyen katonai, gazdasági, erkölcsi és politi-

kai vereségeket szenvedett a német imperializmus. Tárgyalták az ellenállási mozgalom kérdését, a második világháború következményeinek problémáit stb.

Az értekezlet végén nyilatkozatot fogadtak el, amely hangsúlyozza, hogy 23 ország tudósai teljes mértékben támogatják a Szovjetunió, a Német DK-nak, a többi szocialista ország, valamint az összes többi békeszerető erőnek az erőfeszítéseit az általános és teljes leszerelés, az atomfegyverek betiltása és a német békeszerződés megkötése érdekében.

Röviden

A SZOVJETUNIOBAN tíz olyan új cukorgyár tervei készültek el, amelyeknek mindössze naponta 5000 tonna cukor korrépt fog feldolgozni. A hét éves terv során ezeken kívül 35, napi 3000 tonna feldolgozókapacsságú cukorgyárt helyeznek üzembe.

AZ OB HAJÓ december 19-én megkezdte az Antarktiszi keleti partidélére, a Lazarev megfigyelő állomás közelébe. A hajó 37 nap alatt telte meg az utat Leningrádból a Lazarev állomásig. A hajó itt partra teszi a szovjet kutatók egyrészt, majd a Mirnij telep felé veszi útját.

A düsseldorfi per

A tanúk vallomásai igazolják a vád alaptalanságát

MAINZ. (Agerpres.)

A düsseldorfi per tárgyalása során kihallgatták a védelem hat tanuját, akik maguk is a békemozgalom résztvevői. Meggyőző érvekkel bizonyították, hogy a vád teljesen képtelen állításokon alapszik. Wedel, a nyugatnémet békemozgalom elnöke harcosa kijelentette, hogy a Német Szövetségi Köztársaságban a békemozgalomhoz csatlakoztak katolikusok, evangélikusok, pacifisták, valamennyi pártba tartozó személyek. A békemozgalom egyetlen célja a béke fenntartása — mondotta. — Tiltakozom az ellen, hogy politikai meggyőződésük miatt üldözzenek embereket és éppen ezért nem titkolom, hogy elítélem a pert.

Ludwig Pellegrini tanító, a nyugatnémet békebizottság tagja szintén kifejezte felháborodását a per és Strauss hadügyminiszter fegyverkezésre buzdító beszédei miatt.

Walter Diehl, a Béke Világ-tanács tagja az ülés végén hangsúlyozta, hogy a tanúk vallomásai kétséghatározatlanul igazolják a vád alaptalanságát.

A szégyenteljes düsseldorfi per továbbra is nagy tiltakozást vált ki világszerte. A Német Szövetségi Köztársaság londoni nagykövetségének címére 15 angol közéleti személyiség intézett levelet a per elleni tiltakozása jeléül. A levél aláírói között van Harold Davies laburista képviselő, Collins pap, Brotherton, Molit és Wood szakszervezeti vezetők, Bonn Levy dramaturg, Gordon Schaffer, az angol békevédelmi bizottság elnöke. Követelték a per megszüntetését a francia Általános Munkaszövetség, valamint a Francia békemozgalom képviselői is. Groningen holland város 62 lakója levelében kérte, hogy biztosítsanak teljes akciós szabadságot a Német Szövetségi Köztársaság békemozgalma számára.